

報公漢

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一第第卷五十五第紙聞新) Wednesday 13 March 1974 Vol. 35 No. 215 Page 1

專家會商能源問題油價可能再起 阿拉伯產油國 進行秘密會議

【本報訊】阿拉伯產油國部長會議，今日在利比亞舉行，討論有關去年十月開始對美國禁運石油政策，應否繼續問題。此項阿拉伯產油國部長會議，由阿拉伯及利比亞部長阿卜杜拉·法特赫·塞義德主持，在利比亞首都的黎波里舉行。會議在會前，曾舉行過兩次秘密會議，討論有關禁運石油政策，應否繼續問題。會議在會前，曾舉行過兩次秘密會議，討論有關禁運石油政策，應否繼續問題。

英國逐漸回復常態 煤價等將增加

【倫敦訊】英國政府昨日表示，煤價等將增加，以應付日益增長的煤礦開採成本。英國政府昨日表示，煤價等將增加，以應付日益增長的煤礦開採成本。英國政府昨日表示，煤價等將增加，以應付日益增長的煤礦開採成本。

三藩市週末下午四家華人商店相繼被劫

【三藩市訊】週末下午四家華人商店相繼被劫，損失慘重。警方正全力調查中。警方正全力調查中。警方正全力調查中。

美國華匪連劫華商

【三藩市訊】週末下午四家華人商店相繼被劫，損失慘重。警方正全力調查中。警方正全力調查中。警方正全力調查中。

加國將設大使館

【奧本訊】加拿大政府決定在奧本設立大使館，以加強與當地的聯繫。加拿大政府決定在奧本設立大使館，以加強與當地的聯繫。加拿大政府決定在奧本設立大使館，以加強與當地的聯繫。

雲市獲議抗僑華市雲

【雲南訊】雲南省政府昨日通過了一項決議，以加強對僑胞的保護。雲南省政府昨日通過了一項決議，以加強對僑胞的保護。雲南省政府昨日通過了一項決議，以加強對僑胞的保護。

雲市長自加東返埠

【雲南訊】雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。

雲市長自加東返埠

【雲南訊】雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。

東西德明日簽合約 建立關係互派代表

【波恩訊】西德政府今日宣佈，將於明日與東德簽署一項合約，建立兩國之間的正式關係。西德政府今日宣佈，將於明日與東德簽署一項合約，建立兩國之間的正式關係。西德政府今日宣佈，將於明日與東德簽署一項合約，建立兩國之間的正式關係。

中國將在非洲開展 主權領土產權調查

【開羅訊】中國政府昨日宣佈，將在非洲開展一項主權領土產權調查。中國政府昨日宣佈，將在非洲開展一項主權領土產權調查。中國政府昨日宣佈，將在非洲開展一項主權領土產權調查。

意大利霍亂流行後 又恐其疾病蔓延

【羅馬訊】意大利政府昨日表示，在霍亂流行後，又恐其疾病蔓延。意大利政府昨日表示，在霍亂流行後，又恐其疾病蔓延。意大利政府昨日表示，在霍亂流行後，又恐其疾病蔓延。

加國民航公司職員 結束廿四小時罷工

【渥太華訊】加國民航公司職員昨日結束了廿四小時的罷工。加國民航公司職員昨日結束了廿四小時的罷工。加國民航公司職員昨日結束了廿四小時的罷工。

表目價費報				
零售每份	一毛五	全年三十六元	半年十八元	每月三元
無論派報或郵寄				

甲寅年二月大二十日

操縱價格與嚴重懲罰

在經濟情況動盪不安，通貨膨脹，物價混亂的局面之下，不免發生有從中壟斷，囤積居奇，操縱價格，牟取暴利等情弊。政府對此類行為，一向採取嚴厲態度，並予以嚴重懲罰。政府對此類行為，一向採取嚴厲態度，並予以嚴重懲罰。

英欲改進美對歐關係

【倫敦訊】英國政府昨日表示，將採取措施，以改進美國對歐洲的關係。英國政府昨日表示，將採取措施，以改進美國對歐洲的關係。英國政府昨日表示，將採取措施，以改進美國對歐洲的關係。

三藩市週末下午四家華人商店相繼被劫

【三藩市訊】週末下午四家華人商店相繼被劫，損失慘重。警方正全力調查中。警方正全力調查中。警方正全力調查中。

美國華匪連劫華商

【三藩市訊】週末下午四家華人商店相繼被劫，損失慘重。警方正全力調查中。警方正全力調查中。警方正全力調查中。

加國將設大使館

【奧本訊】加拿大政府決定在奧本設立大使館，以加強與當地的聯繫。加拿大政府決定在奧本設立大使館，以加強與當地的聯繫。加拿大政府決定在奧本設立大使館，以加強與當地的聯繫。

雲市獲議抗僑華市雲

【雲南訊】雲南省政府昨日通過了一項決議，以加強對僑胞的保護。雲南省政府昨日通過了一項決議，以加強對僑胞的保護。雲南省政府昨日通過了一項決議，以加強對僑胞的保護。

雲市長自加東返埠

【雲南訊】雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。雲南市長昨日從加東返回雲南，繼續處理政務。

蘇聯土運河與西奈 將興建為旅遊中心

【開羅訊】蘇聯政府昨日宣佈，將在土運河與西奈興建一個旅遊中心。蘇聯政府昨日宣佈，將在土運河與西奈興建一個旅遊中心。蘇聯政府昨日宣佈，將在土運河與西奈興建一個旅遊中心。

英國大霧撞車慘劇 百餘汽車五人斃命

【倫敦訊】英國昨日發生一起大霧撞車慘劇，造成百餘汽車相撞，五人斃命。英國昨日發生一起大霧撞車慘劇，造成百餘汽車相撞，五人斃命。英國昨日發生一起大霧撞車慘劇，造成百餘汽車相撞，五人斃命。

女權會一委員主張 卑詩增加墮胎診所

【維多利亞訊】卑詩省女權會一名委員昨日主張，應增加卑詩省的墮胎診所。卑詩省女權會一名委員昨日主張，應增加卑詩省的墮胎診所。卑詩省女權會一名委員昨日主張，應增加卑詩省的墮胎診所。

四月八日發行新郵 紀念故首相聖羅蘭

【渥太華訊】加拿大政府決定於四月八日發行新郵票，以紀念故首相聖羅蘭。加拿大政府決定於四月八日發行新郵票，以紀念故首相聖羅蘭。加拿大政府決定於四月八日發行新郵票，以紀念故首相聖羅蘭。

加國將來汽油缺乏 可能被迫進口

【渥太華訊】加拿大政府昨日表示，如果國內汽油供應不足，可能被迫進口。加拿大政府昨日表示，如果國內汽油供應不足，可能被迫進口。加拿大政府昨日表示，如果國內汽油供應不足，可能被迫進口。

特稿

非洲古國尼日利亞

位於非洲西部的尼日利亞聯邦共和國，是非洲古國之一，全國共有二百五十多個部族，以伊博族、豪薩族和富拉尼族等部族為主。伊博族多數居住在東部，是一個好戰和非常勤勞的民族，他們聰明而結實，知道怎樣組織自己的力量以爭取國家的獨立。約魯巴族大部分居住在西部，自稱是尼羅河一帶英雄民族的後裔，是一個很自豪的民族。豪薩族主要居住在北部，是一個遊牧的部族。

富拉尼族與豪薩族的關係是甚為密切的，在一百多年以前，兩族已進行通婚，富拉尼族也就逐步與豪薩族同化了。

尼日利亞早在一千多年就有自己的民族文化，從貝寧城發掘出來的著名的貝寧文化，證明在十五世紀，尼日利亞在青銅鑄造和雕刻技巧方面，超過當時歐洲水平。

直至現在，尼日利亞仍有幾個重要的手工業中心，西部貝寧的手工藝品依然享有盛名，一千多年前尼日利亞南北兩部分各有一些古代國家，貝寧是南部貝寧王國的京城，那裏，手藝高超的銅匠人製作了王、僧侶、貴族等各各種銅像，一些宮殿住宅都有銅雕飾物，技術水平和藝術水平都很高，這種銅雕手工藝品現在仍在製作，此外，用象牙鑲飾的木製品也頗有名。

西部的索科托彩色織物的生產很發達，這在北部也有一些，婦女們用細石、木屑或者濃粉在織物上粘成各樣花紋，然後，定(旁金)藍或當地植物性染料，待乾後除細石、木屑等粘物，就顯現出精美的花紋。此外，西部的沃約用黑色或白色皮革製成裝飾用的靠枕、枕、鐲以花紋。

北部的城市卡諾也是手工業中心，北部的工業主要是製作皮革製品。匠人把羊皮染色後，製成袋囊、枕墊和鞍具。人們還用皮革或別種纖維編織席子和籃子，又出產刻有花紋的葫蘆器皿。卡諾還有銅雕、染色、製陶等手工業。

在東部，挨努古附近的奧卡製造歐洲式的木製品，不過木製品上刻有當地伊博族式的花紋，伊博特、埃克彼連生產陶器，陶器生產在尼日利亞比較普遍，在尼日利亞的南部的諾克盆地，考古學家曾經發掘到精緻的陶器頭像，據說是公元前一千年的遺物。

關於折梅詩

昨閱本報二月廿一日刊載章依作折梅七律一首，乃君君基麟寄者，紙未并附批語，謂二與七兩句微嫌氣弱，而第六句「潭龍」二字生強云云。君日微及吾輩意見，俾得集思廣益，切磋之道，固應爾爾，爰不避求之義，為進一言，以供商榷。

「問取芳菲豈為春」此為折梅詩之第二句也。惜「問」字費解，其始誤筆抑誤刊乎？因此未敢遽論之。但就字句言，承上接下，脈絡貫通，未為輕弱，故謂其語晦或可，若病其氣弱則未當。第七句「龍袖」不應仍坐視，意謂當開花時，恐為雪潭，枝折幹枯，愁同桐葉，豈應爾爾，易若其其其未破，折之以分贈故人珍惜耶！此所謂花猶當折直須折者也。此句如嫌其率或可，倘病其氣弱則又未然。至「便恐枝頭雪」句，「雪」字以潭字韻脚并末覺生強，却極自然，元真(旁禾)詩：歲暮雪霜至，稻珠隨飄零。試改龍袖為潭龍，潭龍枝頭雪，而以落枝、疎枝、霜雪、田等字綜合，反復玩味之，便見其雪潭二字之穩。君謂雪君，以為何如？

過半石訪伯敬，三年復見，小敘半宵，歸後賦寄。

應惜忽忽不少須，相看茲感與前殊。重來好樹為章句，已長孫枝健可扶。對此自難為老諱，計今何以及時呼。文辭按：劉葛衣先生乃香江江蘇增城人，聞向健在，其詩清折委婉，直摩蘇轍之壘，讀右作可見「七句」一字費解。此斷非球字。其錯乘之誤歟，未便易姑仍之。

附錄章衣詩作一首

過半石訪伯敬，三年復見，小敘半宵，歸後賦寄。

雲埠民治黨支部 壹九吉四年職員表

正主委：吳一平 副主委：王華進
執行委員：李華英 呂定國 黃國富
王耀和 簡建平 鄭樹光
簡國安 鄭今後 伍澤源
簡光益 趙榮義 李顯榮
候補委員：黃潤 謝國雄 李顯榮
陳文彬 曾國雄 林社康
監察委員：林福侃 謝國雄 謝國雄
鄭樹培 梅拱學 鄭鴻麟
秘書：李兆英 黃國連 林文振
林樹振
正秘書：鄭樹培 黃振光
正財政：趙榮義 鄭光益
正外交：王耀和 伍澤源
正組織：李耀和 鄭樹培
正訓練：林兆英 林樹振
正宣傳：李華英 鄭今後
正生產：李華英 鄭今後
正社運：林樹振 李顯榮
會計：呂定國 鄭達夫
催收：袁偉國 李漢生
慈善：李兆英 袁偉國

餐館生意兩間出賣

有貳千四百平方呎，四十八個座位，每日生意七十五至八十五元，現下營業時間上午十一時至下午七時，可能申請酒牌執照，每月租三百六十五元，全年實批為年淨批，取價一萬貳千三百元現款，另另需貳百六十五元，兩間均在喜市街。電話：A. Zimmernan, 731-2121, 261-2923 洽商。

餐館生意連實業出賣

亞省，貳號公路，拉卡埠，交通方便，有座位六十個，天然地氣，自由來去水，舖尾有四個房居住，夫婦經營，最為適合，如買生意、連業，或先批後買，現款、銀期，任由選擇，面商面議，均由尊便。

Joe's Cafe, Box 238 Tel. 765-3620

Ryegate, Alta.

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C.
TEL. 682-8113

晨早粥品 粉麵美點 晚飯宵夜 保仔飯菜 喜慶宴會 諸君惠顧 無任歡迎

營業時間：上午九時至深夜三時

天一息休三期星逢每

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十一街與威多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票 回港賀歲，由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元 (無額外費用) 回台省親，由溫哥華集體出發，來回只收四百七十八元 (無額外費用)

機票無多，訂購從速！

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈花牌 花圈花牌 花圈花牌

無任歡迎

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 戲院五二街東士嘉堡

今天獻映邵氏巨獻真實事蹟搬上銀幕揭露皇帝荒淫刺激大製作

脂胭地北 (場入童兒帶携准不影電人成) 譚奇月風映加場同

武鬥打心驚品出氏邵映放期下 子娘趙鍾 片鉅牌皇情奇俠 演主蔭白引王子鬚紅映加場同

CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 公房大廈 買賣房屋 工商樓宇

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527

湯大豪

HOWE TONG

新築地皮約二〇五呎一五呎，可建十四間舖，位 Burnaby 大街，現在年收益約一萬五千元，開價十九萬，廉價出售，約一百五十呎，有酒牌，實業而積，千平方呎，鋼骨水喉，另有私家停車場，經營山園大茶樓，夜總會，附設商業樓，地面寬一百零四呎，可分六個舖位，3.3 Zoning 即可建一百五十呎高，近 328 街，非常前途，開價十六萬九千元。

溫哥華 Downtown 商業樓地皮 200' X 100'，三萬四千平方呎，鋼骨建築，最好地，寫字樓或大酒店。

溫哥華市中西餐館內缺乏人力廉價，約七十五座，並兼外賣餐食，內外步如，莫失發達機會。

入息大單位，柏文，價五萬九千元，地寬約五〇呎一〇呎，可分三個單位出租，每月可收約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資，尚有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問，並免費估價估價。

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 晚飯宵夜 社團宴會 最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時 逢星期三休息

電話：貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

鮮磨沙河粉

斤兩味道 招牌保證

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢。

機製爽滑麵 敢誇全加獨特

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 681-3953

加拿大首探 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，電話極表歡迎。

Bluebird Travel Service Ltd. 161 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Tel. 684-5638

特價機票 本公司舉辦來回香港旅行團，每週一團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

捷航旅行社

美華眼鏡公司 MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3, Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九角起，學生鏡架每個四元九角起，特價老人鏡每對九元五角起，隱形眼鏡每對五十四元。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。

驗配修理 電話接洽

電話：六八一、七七一〇

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。

存款有政府保障每戶式萬元

經理：鄒紀新 副經理：何國賢

營業時間：星期一至星期四 上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時 星期六上午九時十五分至下午五時

新到

紅芋 檳芋 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩

精選大幫

鰾味臘鴨 臘腸「牛肉干」發售

哀謝

先考啓隆號崇潤閣公府君之喪經於三月二十八日在暗市廣福館舉行喪禮出殯歸土安葬休市兩日
宗親戚友世誼誼誼花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

先室「黃氏」繼室馬氏
仙逝維憐
媳周氏
男孫同叩謝

厚恩芳名 恕不稱呼

「贈儀」黃錦倫四十元，關崇慶二十元，馬才豐十五元，關榮國，馬道才，亞卿，關煜標，關柱洪，黃揚一，周輝，馬愛，黃太，以上每十元，朱玉孚，馮文，盤光俊，馬雲，鄭太，琪姆，關美，香姑，譚輝，方太，朱進環，以上每五元，余太三元。
Norman & Jean & Lynne Leng Eva Wong Ada Wong Janie Chow Wayne Chow Mr & Mrs James Lang

(花園) 關西禮堂，關崇慶，謝斌，黃國康，關健雄，關永存，周瑞藻，黃術漢，(以上合共) 黃紀強，黃炳枝，黃錫鈞，關崇榮，馬濯，關祥國，關宗武，關瑞瑜，關文萬，關崇雅，關華標，關炳權，關孔樞，關超，關邦健，關崇煥，關崇凱，關銳同，關崇燮，關氏凱，關耀霖，關崇洋同，關若愚，關榮華，關動和，關芳，關崇殿，關崇華，關崇榮，關崇練，關國好，關崇雪，關動佑，關崇銘，關朝練，關動洪，譚師南，關動煜，關動權，關容添，關華健，關炳然同。
(素車) 關耀霖，謝斌，關崇耀，馬道才，關動瑜，黃揚一，馬兆球，黃國康，馬才豐，黃炳枝。
如有錯漏 希為原諒

哀謝

先考譚戊子號邦廣劉公府君之喪經於三月十九日下午三時在暗市廣福館舉行喪禮出殯歸土安葬休市兩日
宗親戚友世誼誼誼花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

厚恩芳名 恕不稱呼

承接修理水龍機具
Vancouver Drain Cleaners, 修理水龍，水閘，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷。
電話 434-7806 洽。

謝啓

啓者先友唐萬崧身後事經弟代爲料理，茲將銀兩出入進支數目列后
一九七四年二月十九日
來杏芳店交回存款一千元現款八百元此項當時在醫院交與
來養老金及紙二張共銀二百一十三元八毫四仙
上日存下在弟處銀兩一千二百元
另由醫院交回十三元四毫
以上五項共銀三千二百二十七元二毫五仙
支數列后
支仙時殯儀館棺柩各等支去七百零七元三毫五仙
來回二月份養老金及紙兩張銀二百一十三元八毫五仙
另外來回減少銀二十五元
兩柱共來回銀二千三百八十八元五毫五仙除來回外實支仙時殯儀館銀四百六十八元五毫

支花圈一十五元
支富香餐館素銀十三元
支糖果及利是銀三十元零三毫四仙
支周比利醫院費用銀三十五元
支房租銀十八元
支房租代理費用銀一百一十三元三毫
支墓碑一百二十元
支信紙信封共銀八毫一仙
支車拉銀十元
承蒙列位親朋戚友世誼誼誼花圈輓聯共銀三千二百二十七元二毫五仙總共以上支數共十柱共支銀八百零三元九毫五仙
除支之外實存銀二千四百二十三元三毫
代理人劉章朝黃同代謝
惠賜芳名 恕不體列

承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話 437-6821
地址 4667 Main St.

有經驗承接搬運工作
價錢適宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving
另紙箱印 分別函謝

旺餐館連實業大平賣
離卡技利九十里，獨市唐餐，好生意。
Louie's Cafe, Trochu, Alta. Pk 442-3808
Tel. 682-1474

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣
一、市中心實業商業樓宇大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
(可建房屋)
本公司購買或交換各種住宅
房屋，欲出售者請電五五四
號或六八八號 吳志堅洽

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
大幫辦到
AC-DC 卡式機
每架只賣
叁十式元
精工修理
取價特廉

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506
護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
及修理
專售
電視機
收音機
唱機，唱碟，
唱片，唱帶。

寫字樓招租
量市定街東九號樓裝修美觀寫字房間
出租，適合律師醫生或出入口行辦事處。
知租：國信公司司理詢問。電話：
六八式，六式四四 或 H. A. Roberts Co.
Tel. 682-1474

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批
乾濕電兩用大
音機小電用批
沽批發均價平
迎專營新舊電
爐霜櫃售修特
廉兼精工修理

鹿尾補丸
各國許人國 補身妙藥
鹿尾補丸，可能治病強身，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，過勞骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國凡市余結發，黃樹新，市加古梅，紐約李平，未市加利，鄭維新，奧地利和，麥道，卡技利，黃世保，陳耀，市市黃兆恩，陳連江，黃廣聖，陳耀，市市黃國，沙市加寸謝悅，雲高華，譚煥宏，黃福，黃英發，梁榮，伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，城埠馬馬我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。
Cunning Star Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
雲高代理 永隆片打街東壹百四十號

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生壽
花籃花圈
特製花牌花圈
各種花牌花圈
價錢平廉
特設代辦處片打街
東一號雲生

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效
茲以擴充校務聘請助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

新到
冰紅三魚 冰腰帶魚
冰生魚 冰鮑魚
冰吊片尤 特價冰鯪魚

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正強拉市東海狗丸，
參茸藥材 京葉海味
罐頭食品 膏丹丸散
瓷碗碗碟 送禮糖菓
唯一暖壺 家庭用具
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正強拉市東海狗丸，
參茸藥材 京葉海味
罐頭食品 膏丹丸散
瓷碗碗碟 送禮糖菓
唯一暖壺 家庭用具

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾利快捷
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

高華雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東壹百四十號 電話：六八三、六八六、六八六

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

和中原女子大異，一眼便認出，「趙明道：『不！不！她是楊明道，迷了一對小眼，跟你說的完全不同，張公子，你說是不是？』」無忌道：「是嗎？難道她也像苦頭陀一樣，故意自毀容貌？」「無忌道：『苦頭陀是誰？』」無忌道：「便是明教的光明右使范遙，」當下將范遙自毀容貌，到汝陽王府去底之事，簡略說了一些，謝道：「范兄此舉，苦心孤詣，大有功於本教，實非常人所能，唉，這也出於夫人之所激啊，」趙明道：「好，心起，道：『老爺子，你別吞吞吐吐的，快說了，從頭至尾的說給我們聽吧。』」

「楊教主自是一口答應，請那女

倚天屠龍記

金庸著

第八十二回 美若天仙

梁 棋

LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水窗，修補屋頂，圍牆，玻璃，地磚等工程，經驗豐富，價格公道，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四一、二五四二、二五四三、二五四四、二五四五、二五四六、二五四七、二五四八、二五四九、二五五〇

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

有 脆皮鹹水角
生鮮自磨糯米粉
粘米粉
上市

馬君宸

專門修理雪櫃電燈洗衣機電器
商業廚房設計新舊電火按裝修
快捷可靠 收費特廉
電話：三三三三、三三三一

廣珍

Kwong Chin Ho Co. 681-8816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鐘錶首飾
地方清潔
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8534

專配西藥
化驗香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

榮華臘味

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

李興捷

Anthony Lee, D.D. 683 E. Hastings St.
電話：687-1018

承接大小土木建築工程，新舊房屋，土庫裝修，商業門面。

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話：876-4740

昌記

承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一、二五四二、二五四三、二五四四、二五四五、二五四六、二五四七、二五四八、二五四九、二五五〇

新美味

新邊麵麵
美味鮮美

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行，歡迎函詢委辦

店花貨雜士奇新

營業時間：上午十時至下午七時
電話：六八七、四〇九四

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話：REB 3432

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話：照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

行銀路資大拿加

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如特約、公債、買賣、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啟

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
824 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當

周愛權

OPTOMETRIST
814 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話：照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行，歡迎函詢委辦

由於董浩雲在一九四八年間乘座過「伊利沙白皇后」號輪，對他發生深刻印象，因此便引起他高價購買她的志

的椒才算滿足，至於像我這樣吃的，就簡直是小巫見大巫。在他們的眼裡，連做一個湖南人都不夠資格。

全滿，開價十四萬元，現款約需六萬，
觀盤罕有，欲購從速。

本埠請唐厨炒鑊一名

宜厨及洗盤碗工各一名

廚丁月薪七百元，如意者電話四八五、四式四式與 Raymond 接洽。

壹圓及出利

有傢俬，近展覽會，彩色電視共賞，日
電話六八貳，一九七四 晚九時後貳五
四，七九一八

業者請移玉步面議。

143 Dunlevy Ave., Van. 4, B. C.
電話: 384-5763, 661-6986

人強丁。

卷之四

稅興地區，前途
文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨
收租可達四萬元，首期十五萬可成

林中心一元一依達
 玲一元三楊天成
 瑞著星河二七
 七毛五方砥著
 五勝沈著
 三五五勝沈著
 平夜共舞一元八
 五夏飛著
 毛五飛著
 癡心人二元三
 個夏天九毛
 斯著離情九毛
 四李怡著
 毛五
 陳信編
 二七瓊瑤
 六毛五伍侃

西菜西點食譜精華
 每冊三元六角
 復仇谷全四冊五元
 孫玉鑫著
 春雨澆紅花全二冊二元六角
 柳木劍魂全二冊二元七角
 殘梅劍影全三冊三元七角
 金猴劍影全二冊三元五角
 魔中俠全五冊六元七角
 絕情十三郎全三冊三元九角
 絕命巾全五冊九元八角
 胭脂虎全四冊八元八角
 龍虎雙俠全三冊三元五角
 金劍吼全四冊五元二角
 金劍驚虹全三冊四元二角
 珍珠谷全大冊八元二角
 聯字旗全二冊三元六角
 洗心環全三冊四元六角
 流星劍錄全三冊三元五角
 武林外史全六冊拾參元五角
 魔劍恩仇全五冊七元五角
 八荒飛龍二元二角

加
 郵費

Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

伍澤濂
733-5743

雷廣咍
980-3098

黃秀英 伍

本號每日接有住屋
柏文商業樓新盤，
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請駕臨，竭誠服務